



EXCHANGE PROGRAM

AAEE NEWSLETTER VOL. 14



Introduction about AAEE

Asia Assication of Education and Exchange

Concept and mission

- Was established in 2008 in Tokyo, Japan and started our first activity in Vietnam in 2013
- To provide Asian students and Japanese students opportunities to learn and exchange from each counterpart.
- To offer Japanese students opportunities to experience every edges of Asian life in order to enhance their knowledge about Asian culture.

Activity

In Asia:

- + Lots if programs in Nepal 2009 2010 2012 2013 2014 2015 2016
- + Exchange program in Thailand 2015
- + Exchange program in Indonesia 2008 and 2009

In Vietnam:

- + VJYE 2013
- + VJYE 2014
- + Exchange program for high school students 2014
 - + VJYE 2016
 - + VJEP 2016

Member

- President of AAEE:
 Professor Akinori Seki
- Coordinators in Japan: Yuha Yoshikawa, Miho Yamamori...
- Coordinators in Nepal: Sharad Sharma & Kshitiz Battarai
- Coordinators in Thailand:

 Porntip Wakabayashi
 (Lecturer at Ramkamphen University)
- Tuckdanai Sitthithangkun (in France)
- Coordinators in Vietnam:
- + Mr. Hoang (Vice president of University of Transportation)
- + Mr.Tran Quoc Duy (Youth Union member in Binh Phuoc)

THE ORGANIZING TEAM IN VIETNAM

Ms. An **Project**



Ms. Tú **Vice Project** Manager



HCMC Content Manager Ms. Tâm

Binh Phuoc Content Manager Ms Yến & Ms. Giàu

HR Manager Ms. Như

Marketing Manager Mr. Khôi

Logistic & Finance Ms. Trúc











We had begun to prepare for this project since March 2017.

On 5th April, President of AAEE, Prof. Akinori Seki had a flight to Vietnam.

In only 2.5 days from , President of AAEE, Prof. Akinori Seki and other organizer team had 15 intensive meetings with the governors in Bình Phước Province and university professors of University of Economics as well as school principals Nguyễn Hữu Huân High School for the gifted ect.

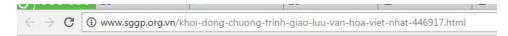




The formal meeting with the governors was broadcasted on the local public media.

The news about Vietnam
Japan Exchange Program
2017 kick-off was released on
the reputable Vietnamese
newspaper.

http://www.sggp.org.vn/khoidong-chuong-trinh-giao-luuvan-hoa-viet-nhat-446917.html



GIÁO DUC

Khởi động chương trình giao lưu văn hóa Việt - Nhật

- KHÁNH HÀ Thứ Sáu, 26/5/2017 08:35
 - Mục tiêu của chương trình là tạo dựng mối quan hệ bền vững giữa thế hệ trẻ nói riêng và giữa hai đất nước Việt Nam - Nhật Bản nói chung.



Buổi giao lưu với trường Trung học phổ thông Trần Phú - Đà Lạt

Chương trình giao lưu văn hóa Việt - Nhật Vietnam - Japan Exchange Program (VJEP)

To promote the program to both countries' students, we made brochure and recruited members through 03 rounds: application raise round, teamwork round and personal interview round.

Application Form: 19.05 to 02.06.

Channel of release: AAEE fanpage, My Your opportunities, Youth Volunteer, and fanpages of all universities in HCMC.

Number of application forms: 203.

Teamwork round: 10.06 to 24.06.

After 03 weeks of the first round, 70 people picked had to make a freestyle but creative performances with the given topics relating to SDGs.

Interview round: 01.07 to 02.07.

Only 25 excellent short- listed people were chosen to be involved in the interview round.



The huge response for those first days of the application raise round on AAEE fanpage



Participants creatively made impressive performances ranging from plays to dancing performances and hand-made models to get the opportunity to become VJEP 201 participants

Finally, 10 talented members were selected out of over 200 applicants.



After the program members had been chosen, the organizing team conducted 03 orientation days to deepen more knowledge about AAEE, its activities and discuss about VJEP 2017, provide the basic knowledge about the other country, review the previous programs participants' inspiring feedbacks and spend time together to make preparation for this project such as making presentations as well as plays, dancing and singing performances.



18th August is the opening ceremony day where we officially mark the beginning of this year program and let the Vietnamese and Japanese participants meet each other for the first time. This formal ceremony took place in UEH with the presence of many professors in this school.





18/08/2017 COSY DINNER

DAILY DAIRY

At the end of the day, Vietnamese and Japanese participants went out for dinner together at An Nam Restaurant. It was the time for Vietnamese and Japanese participants to know more about each other. Japanese participants happily tasted Vietnamese with their smiles and said: Oshi....oshi desu.

During the dinner time, the organizing team showed the rules for "Secret Buddy" game, each person would have to take care of the person that written on a piece of paper that he/she had picked up randomly before without being known.

If anyone knows his/her secret buddy, the secret buddy will receive a heavy punishment at the end of the program.

The first day left everyone joy and expectation for the next activities.





19/08/2017 VIETNAMESE CLASS CITY TOUR

The first day went by flash. In the morning Vietnamese class was very fun and interesting, everything from the alphabet to the numbers. Japanese participants can learn how to count, bargain and introduce briefly about themselves in Vietnamese with the supportive help of Vietnamese participants and Vietnamese teacher.

After lunch, Japanese and Vietnamese participants had a chance to discover Ho Chi Minh City's beauty. We went on a city tour which consists of the War Remnants Museum, a walk through the Independent Palace and the National Post. Office. All of people can learn a lot about Vietnamese War and its tragedy left behind: the mental pain for many generations who are agent orange..









After outdoors activities, we participated in To he class. **To he** (*toy figurine*) is a traditional toy for children in Vietnam which is made from glutinous rice powder in form of edible figurine such as animals, flowers or characters in folk stories, which brought both Vietnamese and Japanese participants back to their childhood. As To he is one of the rare surviving traditional toys of Vietnam, the art of To he making is considered a cultural ambassador of Vietnam and there are many efforts in order to preserve and develop this traditional art.

Each member in the class had a chance to make To he by themselves with provided glutinous rice powder under teacher's instruction. After that, they had time to shortly introduce about their product. Everyone made their own excellent performance.

3rd day in and the participants are closer to each other than ever. With much help from Ket Noi club, the team building day went quite smoothly. Completing task such as spitting water melon seeds on your face or holding objects with your body parts(not with your hand of course), one game actually need the Japanese participants to hum a Vietnamese song and the Vietnamese participants have to guess what is it.



Finding and solving riddles that we, the organizers, had scattered around the MASSIVE park for the participants to find.

Then after the group meal, everyone went to have a fun roller coaster ride and a boat trip through the 'Phuong Hoang' tunnel.

Over all, yesterday at Suoi Tien Theme Park Has really strengthen the bonds and friendship between the participants, both Japanese and Vietnamese.

21/08/2017 ACADEMIC DAY

DAILY DAIRY





After a few days hanging out and getting to know each other more, VJEP 2017 participants spent time together learning and deepening their knowledge about Sustainable Development Goals (SDGs) lessons, which were taught by University of Economics professors Mr. Bao and Mr. Doan in the morning. Both Vietnamese and Japanese participants were enthusiastic to raise many questions about the main topics.

After that plays reflecting controversial problem including pollution, overworking matter in Japan, corruption and ect, which had been prepared carefully in one earlier month, were performed in many creative ways. Besides its meaningful messages, they also brought to the audience both laughter and tears. They lived in each of their own act. After each performance, it was Q&A part, which gave opportunities for both Vietnamese and Japanese students to have more profound insight about those issues.



In the evening, once again participants had chances to recall their memory about the peace and innocence of their childhood when taking part in art balloon class, an enjoyable activity before heading for Binh Phước.

Unfortunately, due to the very tight schedule as well as the weather or environment differences, the leader of Japanese participants got sick. And Mr. Seki had to bring him to the hospital in the same night.

22/08/2017 OPENING CEREMONY IN BINH PHUOC

Warming under the sunshine, we headed for Binh Phước Province, which had promised to bring much unforgettable experience and memory here to both Vietnamese and Japanese participants. Naturally, there was a closer relationship between Japanese and Vietnamese participants. On the bus, we talked to each other, we slept together and we told jokes to forget about the tight schedule. Owing to the traffic congestion, we arrived in Bình Phước at noon with the warm welcome of volunteers wearing Vietnamese traditional clothes there – Áo dài.

We attended the Opening Ceremony with the presence of governmental agencies and press, ect in the afternoon. All of us were very surprised with the warmest welcome of Bình Phước people and the formal level of this Ceremony. A line of people standing with Vietnamese national flags at the entrance of auditorium waved us and greeted "Konichi wa". Entering the room, we were welcomed with the people's claps. Everyone had chances to meet their host family, who they would stay in "Homestay" activity. This Opening Ceremony promised the success of VJEP 2017 programs.

22/08/2017 OPENING CEREMONY IN BINH PHUOC

iai-mac-giao-luu-thanh-nien-viet---nhat-lan-22017-364210

T+7 Hotline: 0271.3881828 RSS

Khai mạc giao lưu thanh niên Việt - Nhật lần 2/2017

10:41 AM - 23/08/2017

BP - Ngày 22-8, Tỉnh đoàn Bình Phước phối hợp Hiệp hội Giáo dục và giao lưu châu Á tổ chức khai mạc chương trình giao lưu thanh niên Việt - Nhật lần 2/2017 với sự tham gia của 20 đại biểu thanh niên ưu tú Việt - Nhật cùng trên 400 cán bộ, thanh thiếu nhi của tỉnh Bình Phước.

Dự lễ khai mạc có Phó bí thư Tỉnh ủy Lê Văn Châu; Phó chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Tiến Dũng; giáo sư Akinori Seki, Trường đại học Keizai, Chủ tịch Hiệp hội Giáo dục và giao lưu châu Á; đại diện lãnh đạo một số sở, ban, ngành, đoàn thể của tỉnh; lãnh đạo các huyện, thị xã...



The news was published on Vietnamese newspaper on about the Opening Ceremony.

http://baobinhphuoc.com.vn/Content/khai-mac-giao-luu-thanh-nien-viet---nhat-lan-22017-364210

The journey of VJEP 2017 began its second day in Bình Phước Province with pleasant weather. In the morning, they got chance to visit Hung King's Temple. Then, we were introduced to many advanced farm models in Binh Phuoc. To the surprise of the participants, was a practical implementations of many of their ideas for green business model. They made use of animal waste including chicken and buffalo as well as added value chain in farming by planting rubber trees besides breeding chickens. No one could know how effective those green business learning are unless the participants truly were involved in real-life farming procedures like what we had done in this meaningful trip.





It was an eye-opening for both Vietnamese and Japanese participants to have delved into the culture of Stieng people from making "ruou can" wine drunk out of a jar through pipes, weaving brocade clothes and experiencing traditional musical instruments of the ethnics people. First, we visited the Stieng people headman's house and instructed about "ruou can" and how to make it. Ruou can (also called tube wine) is a fermented rice wine produced in Vietnam, in particular in mountainous areas like Tay Nguyen area. It is made of cooked glutinous rice (nép) mixed with some kinds of herbs in the local forests. The types and amount of herbs added differs according to ethnic group and area. This mixture is then put into a large earthenware jug, and allowed to ferment for at least one month. Can wine's strength is typically 15 to 25 percent alcohol by volume. Simple available local materials are altogether fermented by wild herb in a pottery jar for day. Its taste is total different from rice alcohol or any kind of wine - so bitter or strong that may lead you dizziness. Its sweet taste would make you drunk without any predictable consciousness. Can Wine (ruou can) is typically drunk for special celebrations or ceremonies such as weddings, festivals, or harvest feasts. It is often drunk by in a nha rong, a fire, or community house. People oftens dance and play music (in Tay Nguyen) after drinking. When you are invited to drink ruou can by the locals, it means that you are seen as distinguished guest.







At the headman's Stieng people house

Later on, we got on the bus to move to the place where Stieng people made brocade items. The Stieng people warmly instructed Japanese and Vietnamese people to weave scrupulous handiwork. Some of them had chances to try on the ethnic costume. Then we were overwhelmed with the cosy hospitality of people and the rhythm of Cong Chieng Dance.





The news about
Vietnamese and
Japanese adults
experiencing the culture
of Stieng people on
http://baobinhphuoc.com.
vn/Content/thanh-nien-viet---nhat-trai-nghiem-van-hoa-dong-bao-stieng-595621

ınh-nien-viet---nhat-trai-nghiem-van-hoa-dong-bao-stieng-595621

+7 Hotline: 0271.3881828 RSS

Thanh niên Việt - Nhật trải nghiệm văn hóa đồng bào S'tiêng

09:56 PM - 24/08/2017

BPO - Nằm trong chuỗi hoạt động giao lưu thanh niên Việt - Nhật lần thứ 2/2017, ngày 23-8, 20 thành viên đoàn sinh viên ưu tú Việt - Nhật đã rất hào hứng khi trải nghiệm những đặc trưng văn hóa của đồng bào S'tiêng tại sóc Bom Bo, xã Bình Minh, huyện Bù Đăng.

Trong quá trình tham quan, các đại biểu Việt - Nhật đã cùng thanh niên bản địa nấu rượu cần, dệt thố cẩm, giao lưu múa cồng chiêng, nhảy sạp... Những hoạt động ấy đã thể hiện đâm đà bản sắc văn hóa dân tộc, con người Bình Phước. Qua đó, góp phần quảng bá văn hóa du lịch và xây dựng mối quan hệ hữu nghị hai nước Việt Nam - Nhật Bản thêm bền chặt.



24/08/2017 CULTURAL EXCHANGE WITH

Another wonderful page of VJEP 2017 dairy would fill up with endless fantastic trips. We went to two well-known high schools here called Quang Trung High School for the gifted and Binh Long High School for the gifted. We were greeted with great enthusiasm from teachers and especially students here from amazing Kung-Fu performances to the excellent performances. In these series of activities, we brought creative performances with full of humors to high school students in front of from 200 to more than one thousand people and heard about high school students' voice about Sustainable Development. At the end of the day, students and participants danced "Soran dance" - one of the most famous traditional songs and dance in Japan. (It is a Japanese sea shanty that is said to be first sung by the fishermen of Hokkaidoo, northern Japan) together. We took a lot of photos and accumulated a new experience in our life.





26th August – Volunteer day was definitely one of those days that all of us would never forget. In the morning, we woke up at 5:00 and got on the bus with the hope to gain much new and exciting experience. After more than one hour on the bus, we eventually met our destination. Japanese and Vietnamese participants were divided into three main groups. Under the organizing team's instruction, two teams would move two different downgraded primary schools to renovate and the rest one would prepare the game stall for the afternoon's activities.











It would be an exhausting morning. However, when seeing the innocent children's smiles, all of our sweated labor blew away.

In the afternoon, we organized some folk game for children here, which made them very enthusiastic. Understanding how difficult they lived, we nourished our dream about their better life in each present giving to kids – books and comics.

The traditional game stalls brought everybody much more childhood merriment. All of people's eyes shone with happiness in the evening's cultural exchange program. Therefore, the 5th day of VJEP 2017 concluded in emotional tears, clammy sweat, cosy hugs and cheerful smiles. We were still expecting to enjoy other awaiting exciting days.

In the hope of introducing delicious Japanese cuisine and vice versa, the organizing team conducted a cooking contest with the attendance of VJEP 2017 participants and their host family. Each team went to the market to buy ingredients and made some preparatory steps at home together before the official start in the afternoon. Even though it was the first time some contestants cooked, the dishes were so good. One Japanese participant had tried cooking many times before coming to Vietnam. There was no doubt that not only have we learned more about special culinary dishes, it also cemented the close-knit relationships among participants and their host family. Moreover, Japanese participants got to try on Áo Dài, a Vietnamese traditional costume for the first time with the elegant look. All of dishes made were served in the Closing Ceremony later.





29/08/2017 HIGH SCHOOL CULTURAL EXCHANGE

Nearing the end of the program, we got to go to Nguyen Huu Huan high school and excitingly performed in front of and even with the students. Then in the afternoon we had a lecture about Dioxin and social welfare for the victims of Dioxin with Mr.Nguyen Duc.He shared about himself as a victim of agent orange and tragedy the war left, which encourages us to live in a meaningful life like supporting other people especially Dioxin victims, the poor and ect. Participants got much involved in his talk by raising many questions for him. Then as a symbol of our gratitude to him, we sent him a bunch of flowers and the VJEP 2017 medal. And the informal dinner was a chance for everyone to exchange their ideas about Dixon.





The last day of VJEP 2017 finally came, the day for reviewing our learning by being a part of this program. It has been an unforgettable journey, but sadly, every story has an ending. We had chance to look back what we had experienced together. And deep inside, our rib-cage was full of mixed sensation from the happiness of being together and the sadness of to-being broken up. We had no words to express truly about our feelings.





It seems long but it was actually short. Saki asked me to participate in this program and I decided to participate without knowing any detailed information only because of curiosity. We didn't do same thing in Vietnam. Everyday we tried something new. The schedule was so tight but organizers

did hard work and they supported and protected both the Japanese and Vietnamese participants. I really want to say "thank you" to them.

I've gotten precious friends in Vietnam. Sometimes we talked together seriously, sometimes we sang and danced together. The Vietnamese including organizers are so clever, kind, funny and friendly!! I really respect you guys.

I can't tell my feeling by words. I can't use English like another Japanese participants but I can sing. So I will tell my feeling by original song. At first, this song was for a couple by Natsuki and I. But I thought the lyrics has many points in common with my feeling. So I changed parts of lyrics. Please listen to my song!! Love you so much ©



There are lyrics below ↓↓

Words by Natsuki and Ayane, music by Ayane Lyrics

It was a cloudy day that we met. Its feel like a long long time ago. At that time my best summer has been started.

I know we only had 2 weeks which was short but when you were around me, I was always thinking "I want to stay with you as much as I can "Then I realized "You are so precious "Người bạn đáng quý

It's really hard to say goodbye but the distance between us is not a matter coz we love each other from the bottom of heart :))
Being with you guys made the time pass so quickly. Time is flying by as the pendulum swings. Because you always make me so happy. So I'm just laughing. I don't want to cry.

I've been thinking that day won't come to us forever, but the day has come in the end. I will never say goodbye to you, because we can meet again someday definitely. Hen gặp lại. I miss you.

During VJEP2017, I joined this program as a leader and I worked hard. 2 weeks is long... but short...I don't know...It was really meaningful for me. 10 Vietnamese participants are much talented and smarter than me. I spent talking each other, singing, doing lots of activities, having some game, drinking a little, sleeping together, doing presentation..... with these guys. All of experience I had is irreplaceable and unforgettable. And what is more, I always felt appreciation to everyone. Anytime anywhere there are people who supported us. For me, this is the first time to meet Vietnamese. They are really active to everything. I respect them so much. Japanese members can understand what I say. Also, I found what I need now, what I'm lacking of. Through my University life, I will chase after that.

Since I came back to Japan 2 days passed. My mind is still not organized. I feel like empty in my mind and I feel sadness, loneliness(not correct but I don't know). At the airport I didn't cry, but actually now I'm crying a little bit. Through my daily life, I'm going to write down what I felt to organize my feelings.

Finally, I don't know how many people are still reading this but I'm going to say what I want to say. THANK YOU ALL THE VIETNAMESE PARTICIPANTS. I WILL NEVER EVER FORGET YOU. SEE YOU AGAIN.

SAY CHEEEEESE

Seiichi



VJEP with Love♥

Vietnam Japan Exchange Program

This program was only two weeks, but these times were unforgettable memories for me. I cannot thank you enough, our lovely Vietnamese participants, VJEP organizers and all of supporters:))

Messages from you makes me cried a lot and I couldn't sleep last night. I've already missed you and I want to see you, my sister, my Mosquito and amazing Vietnamese.

Firstly, all of you are so kind, funny and intelligent. At the beginning, I was shy and didn't speak a lot. However, all of you interested in me and talked me. We slept with many times, riding a bike, having launch and dinner and laughing a lot and cry.... We talked about a lot of things until late night

I never forget all the moment with you

Lastly, I'm honor to meet you:)
This experience is my treasure forever
Love you and hope to see you soon



VJEP 2017

-Vietnam Japan Exchange Program-For lovely Vietnamese member...

Thank you so much, I cannot thank you enough. When I met you guys at the first time, all of you were SO energetic and exited so I was little bit surprised.

Since the first Vietnamese class, you called me "chế" and now, no one called me "Kotomi" . Lol I really love it



And also, I was truly touched by all performances and presentations that you guys did. Especially, when you sang "Hana ha saku" in both languages Japanese and English, I couldn't stop crying... Every performances were wonderful I respect all of you, excellent students. I never forget all moments that I experienced in VietnamvnSinging a lot of songs, riding the motorbike, talking a lot, sleeping together... we spent a lot of time together. Right?? I'm so happy to stay together with this amazing member I have many things that I want to say...but

Lastly, everyone! GOOD JOB, good job! good job! See you again Tôi yêu các bạn Love you all My slogan from Vietnamese member X – Chế là số 2, không ai số 1 –

[VJEP2017]

Now I feel so sad to think about all of you who were with me all the time throughout this program.

Feels like snow in September.

Thank you for everyone you guys were hilarious and the best. You'll always be in the middle of my heart ③

一生忘れられない大学生はじめての夏休みになった。これから自分のやるべき事、足りない ことが見えてきて、皆には感謝しかない、、また笑顔で会えたらいいな~ベトナム大好き



Well, emotion, regretfully, will fade over time, sooner or later.

Việt would love to leave some words, so somehow by one way or others, I could see the post and once again, I could live with those emotions in moment.

VJEP 2017 was my first love :)) - A very first exchange program I've ever joined.

I loved VJEP passionately & unconditionally!

- ♥So what exact things that Việt loved in this program:
- ③1. 10 people with 10 different characteristics: During a month practicing, even though we were very busy with personal responsibilities, we still arranged time practicing together. We did build an enviable team, a really organized crap all the time. And these are 10 confidently beautiful delegates in equivalent to the squad from Japan!
- ②2. Tight schedule: Having no idea of other exchange, but VJEP organizers diligently created lots of activities for the participants. With the guideline: "Live to the fullness of times", our delegation started the day at 5:30 am and till 10:00 pm, we had not been in bed yet. Though we got tired, that we were gathering together for talking, laughing and more mutual understanding were better paid off for the whole day.
- (3. 10 Japanese students: From top universities in Japan, and of course they are intelligent, proactive, professional and respectful. They're also friendly, kind and very humble in what they did, they always said their English skill is not as good as Vietnamese delegates and to learn more from us. They made a very admirable virtue!
- F4. Our little-but-memorable moments: We love to sing, and we could sing randomly: On the bus, when waiting for the meal, going to sleep, going to say goodbye.... We slept next to each other, talked whatever came up to mind, laughed much. When Tsuboi cried, Trang cried, Chế laughed, Đoan laughed, Akie slipped and fell, Ryo's ridiculous face, "Sei i chi" (Say cheese), Mr. Goodjob, diamond shape, stalked someone, slept in others' room, did some fashionable posing... We performed "Bống bống bang bang", "Hana wa saku" and my most epic moment was the ending pose of Soran Bushi performance in Nguyễn Hữu Huân high school, so much fun!

And more.

I received many learned lessons after the program:

- 1. You can do anything.
- 2. Beauty and talent are not enough, you must be unique and strange that catch more attention. And a few more intriguing tricks (just kidding)
- 3. Improve English skill. From now on, as I have many international friends ⑤, I would try my best to post bilingual status. Please do not hesitate to correct mine.
- 4. Invest more in public image =)))) and just be true to who you are!

Having seen Japanese friends off at the airport yesterday, I remembered the moment I had to say goodbye my highschool friends. And you know what? It's hard to gather all of them. So I feel afraid that "phenomenon" will occur once again. Of course, we hardly meet each other because of the distance, I treasured these both friendships, then I would keep in touch with them. Fate brought us together, right?

Nearly forgot the Organizing committees, love and thank you so much for gathering us together, and be the one who fought for our justice. Afterall, these organizers were crazily rush for workload, to step back for our glory, and support through touch times. Love!

Dear VJEP 2017, It's difficult to say all of what my feeling was in words! Don't lose in touch!



THANK YOU FOR READING!